

Cafetière programmable
Programmeerbaar koffiezetapparaat
Programmierbare Kaffeemaschine

938729 CL-PRG15

GUIDE D'UTILISATION	02
HANDLEIDING	12
GEBRAUCHSANLEITUNG.....	22

Merci !

Merci d'avoir choisi ce produit COSYLIFE. Choisis, testés et recommandés par ELECTRO DEPOT, les produits de la marque COSYLIFE sont synonymes d'utilisation simple, de performances fiables et de qualité irréprochable.

Grâce à cet appareil, vous savez que chaque utilisation vous apportera satisfaction.

Bienvenue chez ELECTRO DEPOT.

Consultez notre site Internet : www.electrodepot.fr



ELECTRO DEPOT

A

Avant d'utiliser l'appareil

- 4 Consignes de sécurité
- 6 Avant la première utilisation

B

Aperçu de l'appareil

- 7 Panneau de contrôle
- 7 Description de l'appareil

C

Utilisation de l'appareil

- 8 Utilisation

D

Informations pratiques

- 9 Fonction de démarrage automatique
- 10 Entretien et nettoyage
- 10 Détartrage
- 11 Mise au rebut de votre ancien appareil

Consignes de sécurité

Pour limiter le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures aux personnes lorsque vous utilisez votre appareil, suivez les précautions de base, y compris les consignes suivantes :

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus.
- Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés d'au moins 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
- Conservez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à

condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent bien les dangers potentiels.

- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.
- L'appareil est muni d'un cordon électrique court pour éviter que vous ne trébuchiez dessus ou que vous ne vous preniez les pieds dedans.
- Soyez extrêmement vigilant(e) si vous utilisez une rallonge.

Lorsque vous souhaitez utiliser une rallonge, vous devez faire attention aux aspects suivants :

- La puissance indiquée de la rallonge doit être supérieure ou égale à celle de l'appareil.

- Assurez-vous que la rallonge ne pende pas d'une table ou d'un plan de travail, les enfants pourraient la tirer ou trébucher dessus.



ATTENTION

L'appareil ne peut pas être utilisé avec une minuterie externe ou une commande à distance séparée

Cet appareil est destiné à une utilisation domestique ou similaire, telle que :

- **des espaces de cuisine destinés au personnel de magasins, de bureaux et d'autres environnements de travail ;**
- **des fermes ;**
- **des clients dans des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ;**
- **des environnements du type chambres d'hôtes.**

• Vérifiez si la tension indiquée sur l'appareil correspond à celle de votre domicile.

• Ne remplissez pas le réservoir d'eau au-delà du niveau maximum indiqué.

• Ne remplissez pas l'appareil pendant qu'il fonctionne. Éteignez d'abord l'appareil, laissez-le refroidir et remplissez-le à nouveau.

• Ne posez pas la verseuse sur une surface chaude ou dans un four chaud.

• Évitez de toucher le cordon électrique et les pièces chaudes de l'appareil pendant qu'il fonctionne.

• N'utilisez pas de poudre à récurer ou de tampons métalliques pour nettoyer l'appareil.

• Ne touchez jamais la surface chaude.

• Retirez la fiche de la prise lorsque vous n'utilisez pas l'appareil ou lorsque vous voulez le nettoyer.

• N'utilisez que les accessoires d'origine, pour éviter d'endommager l'appareil.

• N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur.

• Veillez à ce que le cordon électrique ne se trouve pas dans le

passage et n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.

- Ne mettez jamais l'appareil près d'un poêle, d'un radiateur électrique ou dans un four chaud.

- Quand vous insérez la fiche dans la prise, l'appareil doit être en position « Arrêt ».

- N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné.

- La verseuse n'est prévue que pour cet appareil. Ne l'utilisez pas sur une cuisinière.

- Ne posez jamais une verseuse chaude sur une surface mouillée ou froide.

- Une verseuse cassée ou qui n'a plus de poignée ne doit plus être utilisée.

- Ne nettoyez pas la verseuse avec des produits de nettoyage, des tampons métalliques ou d'autres abrasifs.

- La verseuse n'est pas prévue pour un réchauffage au micro-ondes.

- En ce qui concerne les instructions de nettoyage des surfaces en contact avec les aliments, merci de vous référer à la section « NETTOYAGE ET ENTRETIEN » du manuel.



ATTENTION

N'ouvrez jamais le dessous de l'appareil vous-même, vous devez faire effectuer les réparations par un professionnel pour éviter le risque de brûlures et/ou de chocs électriques.

- L'appareil ne doit pas être immergé.



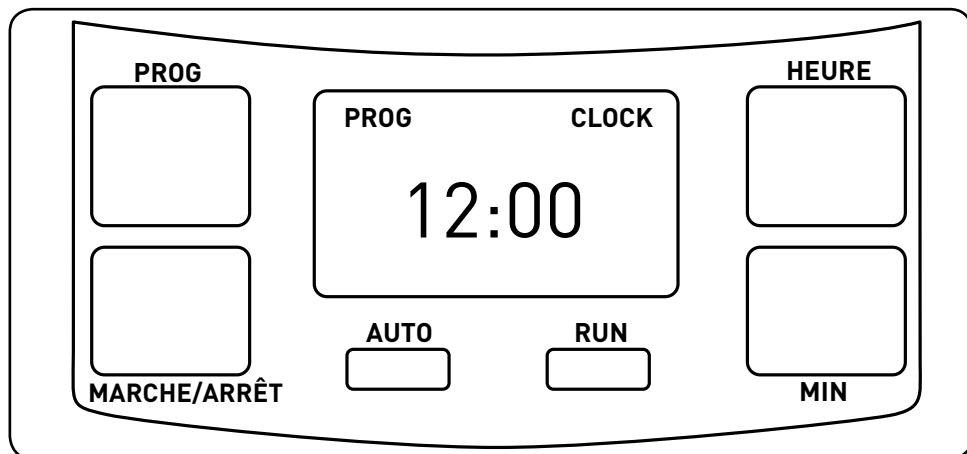
REMARQUE

Conservez précieusement cette notice

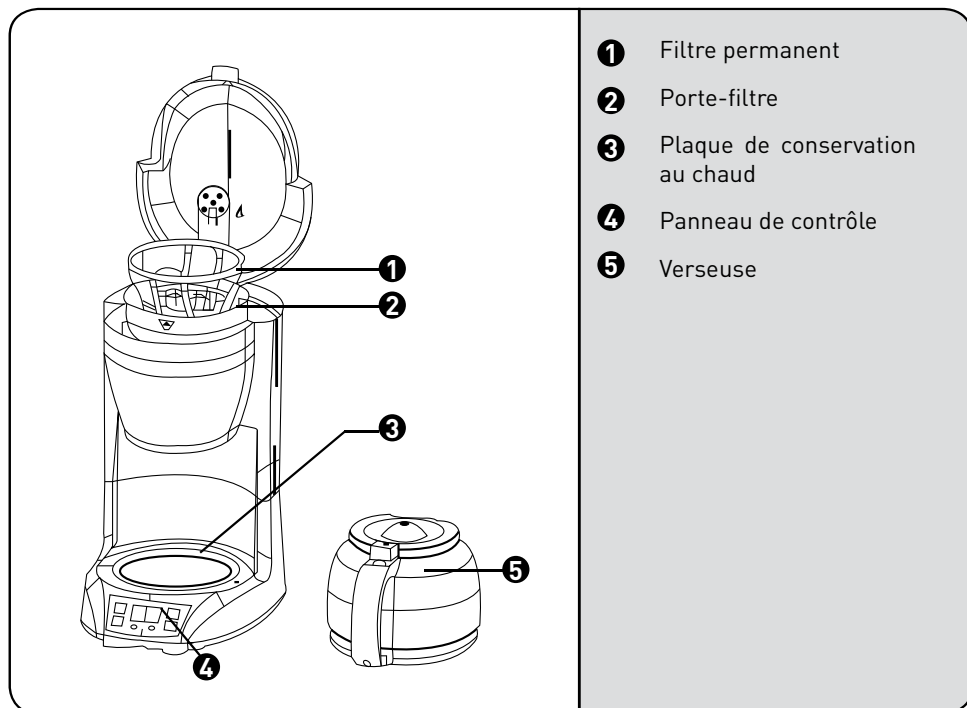
Avant la première utilisation

Vérifiez si tous les éléments sont présents et si l'appareil n'est pas endommagé. Remplissez le réservoir avec de l'eau propre et laissez passer l'eau deux fois sans café. Videz l'eau et nettoyez à fond tous les éléments amovibles à l'eau chaude.

Panneau de contrôle



Description de l'appareil



Utilisation

1. Ouvrez le couvercle et remplissez le réservoir avec de l'eau potable. Le niveau d'eau ne doit pas dépasser le repère MAX visible sur le réservoir.
2. Placez le filtre permanent dans le porte-filtre et assurez-vous que le filtre permanent est correctement installé. Placez ensuite le filtre en papier.
3. Placez le café moulu dans le filtre. Comptez 1 cuillère rase de café moulu par tasse de café. Vous pouvez toutefois adapter cette dose à votre goût personnel. Fermez ensuite le couvercle.
4. Posez la verseuse sur la plaque chauffante.
5. Branchez la fiche dans une prise de courant. L'affichage indique « 12:00 » et les deux-points au centre clignotent.
6. Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT, le témoin rouge RUN s'allume. L'appareil se met en marche.
7. Pour interrompre la préparation du café, vous pouvez à tout moment appuyer sur le bouton MARCHE/ARRÊT en cours d'utilisation. Le témoin rouge RUN s'éteint alors. L'eau qui se trouve déjà dans le filtre à café achève de s'écouler dans la verseuse. Si vous appuyez de nouveau sur le bouton MARCHE/ARRÊT, l'appareil se remet en marche.



REMARQUE

Vous pouvez verser du café à tout moment. L'appareil cesse automatiquement de faire passer le café. Vous ne pouvez pas l'interrompre plus de 30 secondes.

8. Lorsque le processus est terminé et si vous ne souhaitez pas boire le café immédiatement, laissez la fiche dans la prise de courant et laissez l'appareil allumé. La plaque chauffante assurera le maintien au chaud de votre café pendant un certain temps. Pour garantir un goût optimal du café, nous vous conseillons toutefois de verser le café immédiatement après sa préparation.

9. Éteignez toujours la cafetière électrique et débranchez la fiche de la prise de courant lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.



ATTENTION

Le volume de café est toujours inférieur au volume d'eau versé initialement, car le café moulu absorbe une partie de l'eau.

Fonction de démarrage automatique

Si vous ne voulez pas que la cafetière électrique commence à fonctionner immédiatement, vous pouvez programmer l'appareil. Pour ce faire, procédez de la manière suivante :

1. Appuyez 1 fois sur la touche PROG. Le mot **CLOCK** doit apparaître à droite de l'affichage.
2. Appuyez de façon répétée sur les touches **HEURE** et **MIN** pour régler l'heure actuelle (voir fig. 1).

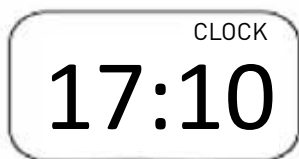


Fig. 1



REMARQUE

Vous pouvez annuler la fonction de démarrage automatique en appuyant sur le bouton **MARCHE/ARRÊT**. Si vous voulez modifier l'heure de démarrage automatique, répétez les étapes 1 à 4.

Lorsque l'heure de démarrage automatique est atteinte, le bouton **AUTO** va s'éteindre et le bouton **RUN** s'allumer, après quoi l'appareil commence à fonctionner.

- En cas de coupure de courant ou si le cordon électrique est débranché accidentellement pendant le fonctionnement de l'appareil, l'appareil se rallumera automatiquement, à condition que la coupure de courant ne dure pas plus de 10 secondes. Si le courant est interrompu durant plus de 10 secondes, un code d'erreur s'affichera sur l'écran et l'appareil devra être entièrement reprogrammé.



REMARQUE

L'heure s'affiche en mode 24 heures.

3. Appuyez une nouvelle fois sur la touche **PROG**. Le mot **TIMER** doit apparaître à gauche de l'affichage.

4. Réglez l'heure de démarrage souhaitée en appuyant de façon répétée sur les touches **HEURE** et **MIN** (voir fig. 2).

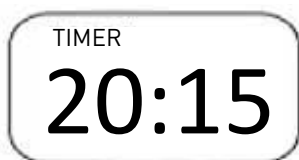


Fig. 2

Entretien et nettoyage

- Retirez la fiche de la prise quand vous souhaitez nettoyer l'appareil.
- Le porte-filtre peut être retiré pour être lavé.
- Nettoyez régulièrement l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. Séchez-le ensuite.
- N'utilisez pas de produits à récurer.
- La plaque chauffante doit être froide avant de pouvoir être nettoyée.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau.
- N'utilisez jamais un chiffon pour nettoyer le réservoir d'eau. Des peluches pourraient rester à l'intérieur. Rincez le réservoir de temps en temps avec de l'eau.

Détartrage

Détartrez régulièrement votre cafetière. Pour une utilisation normale (2 verseuses pleines par jour), nous vous conseillons de tenir compte des règles suivantes :

- Dureté de l'eau inférieure ou égale à 18 °fH : 2 à 3 fois par an.
- Dureté de l'eau supérieure à 18 °fH : 4 à 5 fois par an.
- Le service de distribution de l'eau de votre région peut vous fournir des informations concernant la dureté de votre eau.
- Pour détartrer l'appareil, faites-le fonctionner deux fois avec un litre d'eau et dix cuillères à soupe de vinaigre.
- Après le détartrage, vous devez encore faire passer de l'eau froide deux fois, pour rincer le goût de vinaigre et les résidus de calcaire.
- Lavez la verseuse, le couvercle et le porte-filtre.

Mise au rebut de votre ancien appareil

COLLECTE SÉLECTIVE DES DÉCHETS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Cet appareil comporte le symbole DEEE (Déchet d'Équipement Électrique et Électronique) signifiant qu'en fin de vie, il ne doit pas être jeté aux déchets ménagers, mais déposé au centre de tri de la localité. La valorisation des déchets permet de contribuer à préserver notre environnement.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT - DIRECTIVE 2012/19/UE

Afin de préserver notre environnement et notre santé, l'élimination en fin de vie des appareils électriques et électroniques doit se faire selon des règles bien précises et nécessite l'implication de chacun, qu'il soit fournisseur ou utilisateur.



C'est pour cette raison que votre appareil, comme le signale le symbole  apposé sur sa plaque signalétique ou sur son emballage, ne doit en aucun cas être jeté dans une poubelle publique ou privée destinée aux ordures ménagères. L'utilisateur a le droit de déposer l'appareil dans un lieu public de collecte procédant à un tri sélectif des déchets pour être recyclé ou réutilisé pour d'autres applications, conformément à la directive.

Bedankt!

Bedankt om voor dit product van COSYLIFE gekozen te hebben. ELECTRO DEPOT kiest, test en beveelt de producten van het merk COSYLIFE aan, die garant staan voor eenvoud in gebruik, betrouwbare prestaties en een onberispelijke kwaliteit. Dankzij dit toestel weet u dat elk gebruik tevredenstellend zal zijn.

Welkom bij ELECTRO DEPOT.

Bezoek onze website www.electrodepot.be



ELECTRO DEPOT

A**Alvorens het toestel te gebruiken**

- 14 Veiligheidsinstructies
 - 16 Alvorens het toestel te gebruiken
-

B**Overzicht van het toestel**

- 17 Bedieningspaneel
 - 17 Beschrijving van het toestel
-

C**Gebruik van het toestel**

- 18 Gebruik
-

D**Praktische informatie**

- 19 Automatische opstartfunctie
- 20 Onderhoud en reiniging
- 20 Ontkalken
- 21 Afdanken van uw oude machine

Veiligheidsinstructies

Om het risico op brand, elektrische schokken of blessures te beperken tijdens het gebruik van het toestel, volgt u de basisveiligheidsvoorschriften met inbegrip van volgende raadgevingen:

- Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen van minstens 8 jaar oud, op voorwaarde dat ze in de gaten gehouden worden of instructies gekregen hebben voor het veilige gebruik van het toestel en de gevaren die dit met zich meebrengt begrijpen.
- De reiniging en het onderhoud van het toestel mogen niet uitgevoerd worden door kinderen, tenzij ze minstens 8 jaar oud zijn en begeleid worden door een volwassene.
- Houd het toestel en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Dit toestel mag gebruikt worden door personen met een fysieke, zintuiglijke en mentale beperking of waarvan de ervaring of kennis onvoldoende is, op voorwaarde dat

ze begeleid worden of instructies gekregen hebben over het veilige gebruik van het toestel en dat ze de mogelijke gevaren begrijpen.

- Kinderen mogen het toestel niet als speeltje gebruiken.
- Indien de voedingskabel beschadigd is, dient deze vervangen te worden door de fabrikant, de klantendienst of bevoegde personen, om elk risico uit te sluiten.
- Het toestel is voorzien van een kort elektrisch snoer om te vermijden dat iemand erover struikelt of er met zijn/haar voeten in verstrikt raakt.
- Wees erg voorzichtig wanneer u een verlengsnoer gebruikt.

Wanneer u een verlengsnoer wenst te gebruiken, dient u oog te hebben voor volgende zaken:

- Het vermogen dat aangeduid wordt op het verlengsnoer moet groter of gelijk zijn aan dat van het toestel.
- Controleer of het verlengsnoer

niet over de rand van een tafel of werkblad hangt, kinderen zouden er aan kunnen trekken of erover kunnen struikelen.



OPGELET

Het toestel mag niet gebruikt worden met een externe timer of een aparte afstandsbediening

Dit toestel is bestemd voor huishoudelijk of gelijkaardig gebruik, zoals:

- keukenhoeken voor winkel- en kantoorpersoneel en andere professionele omgevingen;
- boerderijen;
- klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen;
- omgevingen van het type bed and breakfast.

- Controleer of de spanning die aangeduid wordt op het toestel, overeenkomt met die van uw woning.

- Vul het waterreservoir niet boven het maximum aangeduide niveau.

- Vul het toestel niet wanneer het in werking is. Schakel eerst het toestel uit, laat het afkoelen en vul het opnieuw.

- Zet de schenkan niet op een warm oppervlak of in een warme oven.

- Vermijd het elektrisch snoer en de warme onderdelen van het toestel aan te raken terwijl het toestel in werking is.

- Gebruik geen schuurmiddelen of staalwol om het toestel schoon te maken.

- Raak nooit het warme oppervlak aan.

- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het toestel niet gebruikt of wanneer u het wil reinigen.

- Gebruik enkel het origineel toebehoren om beschadiging van het toestel te voorkomen.

- Gebruik het toestel uitsluitend binnen.

- Let erop dat het elektrisch snoer niet in een doorgang ligt en niet in contact komt met warme oppervlakken.

- Zet het toestel nooit vlakbij een kachel, een elektrische radiator of in een warme oven.
- Wanneer u de stekker in het stopcontact stopt, dient het toestel uitgeschakeld te zijn. (stand 'Stop')
- Gebruik het toestel enkel voor de doelstellingen waarvoor het ontworpen werd.
- De schenkan is enkel geschikt voor dit toestel. Gebruik deze niet op een fornuis.
- Plaats nooit een warme schenkan op een nat of koud oppervlak.
- Een gebroken schenkan of een schenkan zonder handvat kan niet meer gebruikt worden.
- Reinig de schenkan niet met schoonmaakproducten of andere schuurmiddelen.
- De schenkan is niet geschikt voor gebruik in de magnetron.
- Voor de schoonmaakinstructies van oppervlakken die in contact komen met voeding, dient u het

hoofdstuk 'SCHOONMAAK EN ONDERHOUD' van de handleiding te lezen.



OPGELET

Open het toestel nooit zelf, u dient de herstellingen te laten uitvoeren door een professional om het risico op brandwonden en/of elektrische schokken te vermijden.

- Het toestel mag niet ondergedompeld worden.



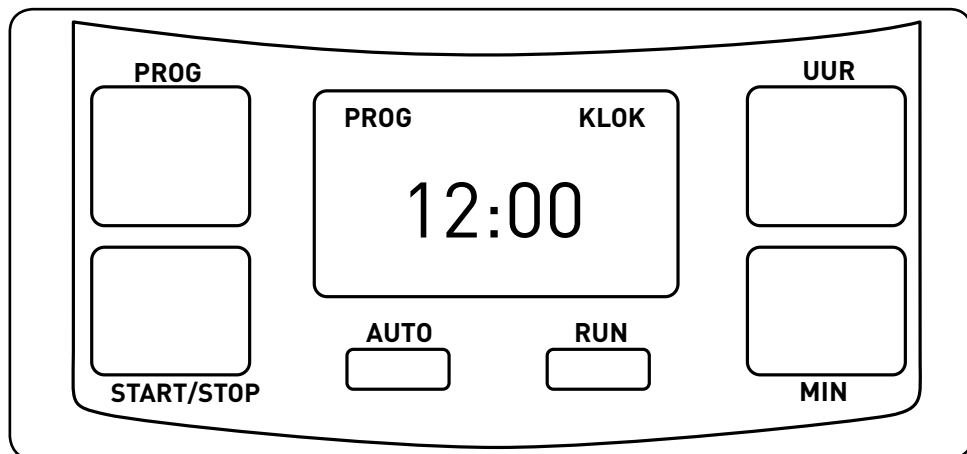
OPMERKING

Bewaar deze gebruiksaanwijzing

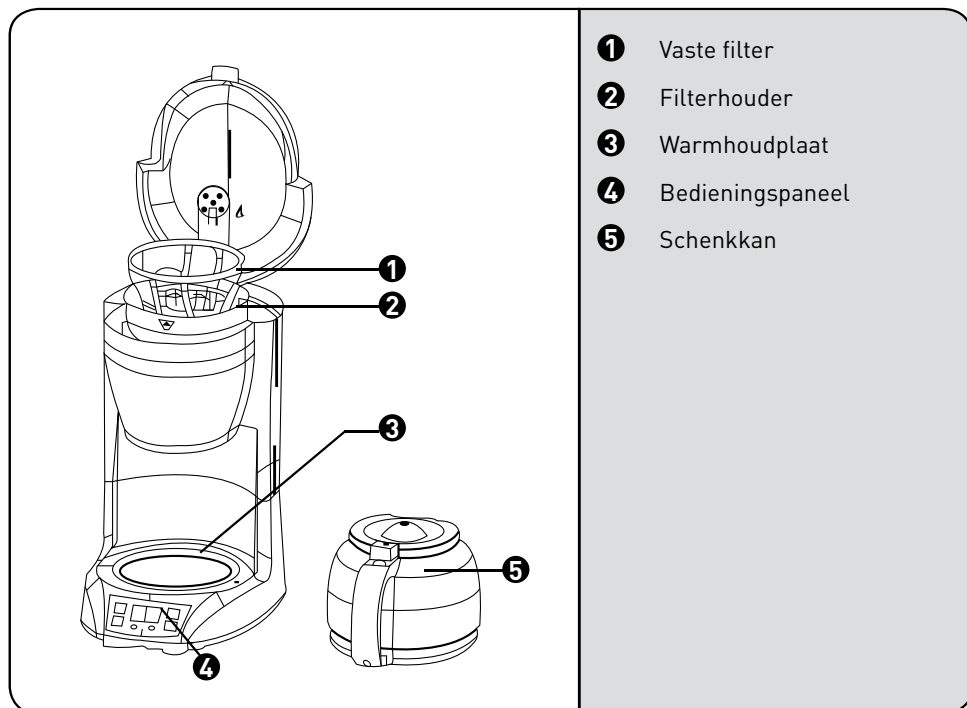
Voor het eerste gebruik

Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en het toestel niet beschadigd is. Vul het reservoir met schoon water en laat het water twee keer doorlopen zonder koffie. Giet het water weg en maak alle verwijderbare delen schoon met warm water.

Bedieningspaneel



Beschrijving van het toestel



Gebruik

1. Open het deksel en vul het reservoir met drinkwater. Het waterniveau mag de maximaaanduiding op het reservoir niet overschrijden.
2. Plaats de vaste filter in de filterhouder en controleer of de filter correct geïnstalleerd werd. Plaats vervolgens de papieren filter.
3. Voeg de gemalen koffie toe aan de filter. Reken 1 afgestreken lepel gemalen koffie per tas koffie. U kunt deze dosis steeds aanpassen in functie van uw persoonlijke smaak. Sluit vervolgens het deksel.
4. Zet de schenkan op de verwarmingsplaat.
5. Steek de stekker in het stopcontact. De weergave duidt aan '12:00' en het dubbele punt knippert.
6. Druk op de knop START/STOP, het verklikkerlichtje RUN licht rood op. Het toestel treedt in werking.
7. Om de bereiding van de koffie te onderbreken, kunt u op eender welk moment op de knop start/stop drukken wanneer het toestel in werking is. Het rood lichtje RUN dooft vervolgens. Het water dat zich reeds in de koffiefilter bevindt, zal in de schenkan lopen. Indien u opnieuw op de knop AAN/STOP drukt, schakelt het toestel opnieuw in.

8. Wanneer het proces beëindigd is en u de koffie niet onmiddellijk wenst op te drinken, laat u de stekker in het stopcontact zitten en laat u het toestel aan staan. De verwarmingsplaat houdt de koffie gedurende een bepaalde tijd warm. Om een optimale smaak van de koffie te garanderen, raden wij u aan de koffie steeds onmiddellijk na bereiding te schenken.

9. Schakel het elektrisch koffiezetapparaat steeds uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het toestel niet gebruikt.



OPGELET

Het volume in koffie is steeds kleiner dan het volume in water dat oorspronkelijk in het toestel gegoten werd, aangezien de gemalen koffie een deel van het water opslorpt.



OPMERKING

U kunt de koffie op eender welk moment schenken. Het toestel stopt automatisch met het laten doorlopen van de koffie. U kan dit niet langer dan 30 seconden onderbreken.

Automatische opstartfunctie

Indien u niet wenst dat de elektrische koffiezetapparaat onmiddellijk begint te werken, dan kunt u het toestel programmeren. Hiervoor gaat u als volgt te werk:

1. Druk 1 keer op de knop PROG. Het woord KLOK moet rechts van de weergave verschijnen.

2. Druk herhaaldelijk op de knoppen UUR en MIN om het huidige uur in te stellen (zie fig. 1).



Fig. 1



OPMERKING

U kunt de functie voor het automatisch opstarten annuleren door op de knop START/STOP te drukken. Indien u het uur voor het automatisch opstarten wenst te wijzigen, herhaal dan stap 1 tot 4. Wanneer het uur voor het automatisch opstarten bereikt is, zal de knop AUTO doven en zal de knop RUN gaan branden, waarna het toestel begint te werken.

- Bij een stroomonderbreking of wanneer het elektrisch snoer per ongeluk los komt tijdens de werking van het toestel, zal het toestel automatisch terug inschakelen, op voorwaarde dat de stroomonderbreking niet langer dan 10 seconden duurt. Indien de stroom gedurende meer dan 10 seconden onderbroken is, dan verschijnt er een foutcode op het scherm en dient het toestel volledig opnieuw geprogrammeerd te worden.



OPMERKING

Het uur wordt weergegeven in een 24-uur modus.

3. Druk opnieuw op de knop PROG. Het woord TIMER moet links van de weergave verschijnen.

4. Stel het uur en de gewenste starttijd in door herhaaldelijk op de knoppen UUR en MIN te drukken (zie fig. 2).



Fig. 2

Onderhoud en reiniging

- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het toestel wenst schoon te maken.
- De filterhouder mag verwijderd worden om hem schoon te maken.
- Maak de buitenkant van het toestel regelmatig schoon met een vochtige doek. Droog vervolgens af.
- Geen schuurmiddelen gebruiken.
- De verwarmingsplaat dient afgekoeld te zijn vooraleer ze schoongemaakt kan worden.
- Dompel het toestel nooit onder in water.
- Gebruik nooit een doek om het waterreservoir schoon te maken. Er zouden pluisjes kunnen achterblijven. Spoel het reservoir af en toe met water.

Ontkalken

Ontkalk regelmatig uw koffiezetapparaat . Voor normaal gebruik (2 schenkkannen per dag), raden wij u aan rekening te houden met volgende regels:

- De hardheid van het water is lager dan of gelijk aan 18 °fH (Franse graad): 2 tot 3 keer per jaar.
- De hardheid van het water is hoger dan 18 °fH: 4 tot 5 keer per jaar.
- De waterdistributie in uw streek kan u meer info bezorgen over de hardheid van het water bij u in de buurt.
- Om het toestel te ontkalken, laat u het twee keer werken met een liter water en een tien soeplepels azijn.
- Na het ontkalken, dient u nog twee keer koud water door te laten lopen om de azijnsmaak en de kalkresten weg te spoelen.
- Was de schenkan, het deksel en de filterhouder af.

Afdanken van uw oude machine

SELECTIEVE INZAMELING VAN ELEKTRISCH EN ELEKTRONISCH AFVAL



Dit toestel is voorzien van het DEEE-symbool, wat betekent dat het niet bij het huishoudelijke afval gegooid mag worden op het einde van zijn levensduur, maar dat het naar een recyclagecentrum voor elektrische en elektronische huishoudtoestellen gebracht dient te worden. Wanneer u versleten huishoudtoestellen recycleert, levert u een aanzienlijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu.

BESCHERMING VAN HET MILIEU - RICHTLIJN 2012/19/CE

Wanneer u versleten elektrische en elektronische apparaten recycleert, levert u een aanzienlijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu en onze gezondheid. Dit dient echter wel te gebeuren volgens bepaalde regels en vraagt de betrokkenheid van zowel leverancier als consument.



Daarom mag uw toestel, zoals aangegeven wordt door het symbool  op het kenplaatje of de verpakking, in geen geval in een openbare of private vuilnisbak voor huishoudelijk afval gegooid worden. De gebruiker heeft het recht om het toestel naar openbare inzamelpunten voor selectieve afvalverwerking te brengen zodat het toestel gerecycleerd of opnieuw gebruikt kan worden voor toepassingen conform de richtlijn.

Vielen Dank!

Vielen Dank, dass Sie dieses COSYLIFE- Produkt gewählt haben. Ausgewählt, getestet und empfohlen durch ELECTRO DEPOT. Die Produkte der Marke COSYLIFE garantieren Ihnen Benutzerfreundlichkeit, zuverlässige Leistung und tadellose Qualität.

Mit diesem Gerät können Sie sicher sein, dass Sie jeder Gebrauch zufriedenstellt.

Willkommen bei ELECTRO DEPOT.

Besuchen Sie unsere Webseite auf www.electrodepot.fr.



A Vor der Inbetriebnahme des Geräts

- 24 Sicherheitsvorschriften
- 26 Vor der Inbetriebnahme des Geräts

B Übersicht über Ihr Gerät

- 27 Bedientafel
- 27 Beschreibung des Geräts

C Verwendung des Geräts

- 28 Gebrauch

D Praktische Hinweise

- 29 Automatische Startfunktion
- 30 Wartung und Reinigung
- 30 Entkalken
- 31 Entsorgung Ihres Altgeräts

Sicherheitsvorschriften

Um die Brand-, Stromschlag- und Personenverletzungsgefahr beim Gebrauch Ihres Geräts einzuschränken, befolgen Sie bitte die grundlegenden Sicherheitsvorschriften, unter anderem:

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, vorausgesetzt, dass sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und die möglichen Gefahren richtig verstanden haben.
- Die Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind mindestens 8 Jahre alt und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Dieses Gerät kann von Personen miteingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen unter

der Bedingung benutzt werden, dass sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und dass sie die möglichen Gefahren richtig verstehen.

- Dieses Gerät ist kein Kinderspielzeug.
- Ein beschädigtes Stromkabel muss vom Hersteller, dem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- Das Gerät ist mit einem kurzen Stromkabel ausgestattet, um zu vermeiden, dass Sie darüber stolpern oder sich mit den Füßen darin verfangen.
- Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden.

Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden möchten, beachten Sie die folgenden Punkte:

- Die auf dem Verlängerungskabel angegebene Leistung muss

mindestens der Leistung des Geräts entsprechen.

- Versichern Sie sich, dass das Verlängerungskabel nicht von einem Tisch oder einer Arbeitsplatte herunter hängt und Kinder daran ziehen oder sich darin verfangen könnten.



ACHTUNG

Das Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einer separaten Fernsteuerung betrieben werden

Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch oder ähnliche Verwendungen bestimmt, wie zum Beispiel:

**- Küchenräume für Geschäftspersonal, Büros und andere Arbeitsumgebungen;
- Bauernhöfe;
- Gäste in Hotels, Motels und anderen Unterkünften mit Wohnungscharakter;
- Gästezimmer-Einrichtungen.**

• Versichern Sie sich, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung Ihrer Stromversorgung übereinstimmt.

• Füllen Sie den Wassertank

nicht über den angegebenen maximalen Füllstand.

• Füllen Sie das Gerät nicht auf, während es in Betrieb ist. Schalten Sie das Gerät zuerst aus, lassen Sie es abkühlen und füllen es dann wieder auf.

• Stellen Sie die Kanne nicht auf eine heiße Oberfläche oder in einen heißen Ofen.

• Während dem Betrieb vermeiden Sie es, das Stromkabel und die heißen Teile des Geräts zu berühren.

• Verwenden Sie kein Scheuerpulver oder Metallschwämme zur Reinigung des Geräts.

• Berühren Sie niemals die heiße Oberfläche.

• Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht verwenden oder es reinigen möchten.

• Verwenden Sie nur Originalzubehör, um jede Beschädigung des Geräts zu vermeiden.

• Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen.

- Versichern Sie sich, dass das Stromkabel sich nicht im Durchgang befindet und nicht in Kontakt mit heißen Oberflächen kommt.
- Halten Sie das Gerät von Öfen und elektrischen Heizungen fern und stellen Sie es nie in einen heißen Ofen.
- Wenn Sie den Stecker in die Steckdose stecken, muss das Gerät auf "Aus" geschaltet sein.
- Verwenden Sie das Gerät nur zum Zweck, für den es bestimmt ist.
- Die Kanne ist nur für dieses Gerät bestimmt. Verwenden Sie sie nicht auf einem Herd.
- Stellen Sie die heiße Kanne nie auf eine nasse oder kalte Oberfläche.
- Eine zerbrochene Kanne oder eine Kanne ohne Griff darf nicht mehr verwendet werden.
- Reinigen Sie die Kanne nicht mit Reinigungsmitteln, Metallschwämmen oder anderen scheuernden Produkten.
- Die Kanne eignet sich nicht zum Aufwärmen in der Mikrowelle.
- Zur Reinigung von Oberflächen in Kontakt mit Lebensmitteln beachten Sie bitte den Abschnitt "REINIGUNG UND WARTUNG" der Anleitung.



ACHTUNG

Öffnen Sie niemals die Unterseite des Geräts. Alle Reparaturen müssen von einer Fachkraft durchgeführt werden, um jede Verbrennungs- und / oder Stromschlaggefahr zu vermeiden.



ANMERKUNG

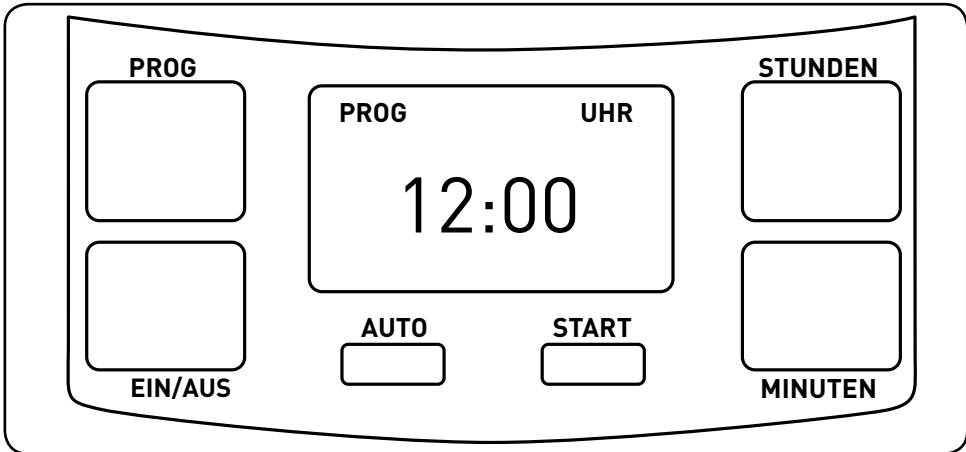
Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf

- Das Gerät nie eintauchen.

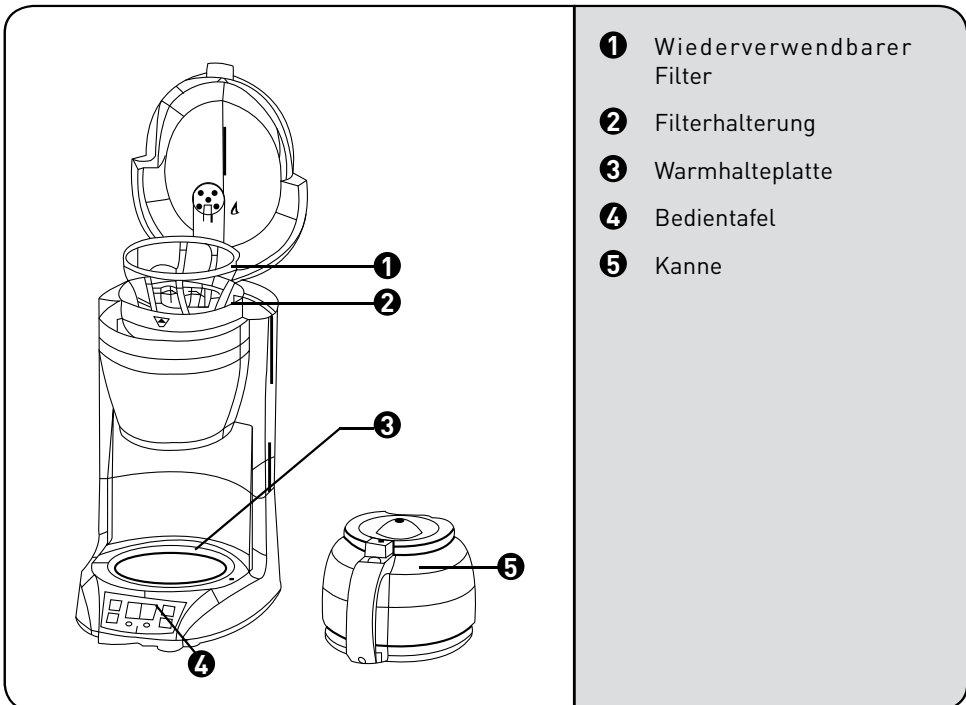
Vor dem ersten Gebrauch

Überprüfen Sie, ob alle Bestandteile vorhanden sind und das Gerät unbeschädigt ist. Füllen Sie den Tank mit sauberem Wasser und lassen Sie es zweimal ohne Kaffee durchlaufen. Dann das Wasser ausleeren und alle abnehmbaren Bestandteile sorgfältig mit warmem Wasser reinigen.

Bedientafel



Beschreibung des Geräts



Gebrauch

1. Öffnen Sie den Deckel und füllen Sie den Wassertank mit Trinkwasser auf. Der Wasserstand darf die Anzeige MAX auf dem Tank nicht übersteigen.
2. Setzen Sie den wiederverwendbaren Filter in die Filterhalterung ein und versichern Sie sich, dass er korrekt eingesetzt ist. Legen Sie dann den Papierfilter ein.
3. Kaffeepulver in den Filter geben. Zählen Sie pro Tasse Kaffee 1 gestrichenen Löffel gemahlene Kaffee ab. Sie können diese Dosierung an Ihren persönlichen Geschmack anpassen. Dann schließen Sie den Deckel.
4. Stellen Sie die Kanne auf die Heizplatte.
5. Stecken Sie den Stecker in eine Stromsteckdose ein. Auf dem Display erscheint "12:00" und der Doppelpunkt in der Mitte blinkt.
6. Betätigen Sie die Taste EIN/AUS. Die rote Leuchtanzeige START leuchtet auf. Das Gerät setzt sich in Gang.
7. Um die Kaffeezubereitung zu unterbrechen, können Sie jederzeit auch während dem Betrieb die Taste EIN/AUS betätigen. Die rote Leuchtanzeige START erlischt dann. Das Wasser, das sich bereits im Kaffeefilter befindet, läuft noch in die Kanne. Wenn Sie die Taste EIN/AUS erneut betätigen, setzt sich das Gerät wieder in Gang.

8. Wenn Sie den Kaffee nicht sofort nach Abschluss des Vorgangs trinken möchten, lassen Sie den Stecker in der Steckdose und das Gerät eingeschaltet. Die Heizplatte hält Ihren Kaffee für eine gewisse Zeit warm. Für optimalen Kaffeegeschmack empfehlen wir Ihnen jedoch, den Kaffee sofort nach dem Zubereiten zu servieren.

9. Wenn Sie das Gerät nicht verwenden, schalten Sie die elektrische Kaffeemaschine immer aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.



ACHTUNG

Das Kaffeevolumen ist immer geringer als das anfänglich eingefüllte Wasser, da der gemahlene Kaffee einen Teil des Wassers absorbiert.



ANMERKUNG

Sie können jederzeit Kaffee einschenken. Das Gerät unterbricht automatisch den Kaffeedurchlauf. Sie können den Durchlauf nicht länger als 30 Sekunden unterbrechen.

Automatische Startfunktion

Wenn Sie nicht möchten, dass die elektrische Kaffeemaschine sich sofort einschaltet, können Sie das Gerät programmieren. Dazu gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Betätigen Sie 1 Mal die Taste PROG. Das Wort UHR sollte rechts auf dem Display erscheinen.

2. Betätigen Sie wiederholt die Tasten STUNDE und MIN, um die aktuelle Uhrzeit einzustellen (s. Abb. 1).



Abb. 1

i

ANMERKUNG

Die Uhrzeit wird im 24-Stunden-Modus angezeigt.

3. Betätigen Sie erneut die Taste PROG. Das Wort TIMER sollte links auf dem Display erscheinen.

4. Stellen Sie die gewünschte Startzeit ein, indem Sie wiederholt die Tasten STUNDE und MIN betätigen (s. Abb. 2).



Abb. 2

5. Betätigen Sie 2 Mal die Taste EIN/AUS; Die Leuchtanzeige der Taste AUTO sollte aufleuchten. Nach ungefähr 10 Sekunden sollte das LCD-Display zur aktuellen Uhrzeit zurückkehren. Sie können die automatische Einschaltzeit überprüfen, indem Sie die Taste PROG betätigen.



ANMERKUNG

Sie können die automatische Startfunktion abbrechen, indem Sie die Taste EIN/AUS betätigen. Wenn Sie die automatische Startzeit ändern möchten, wiederholen Sie die Schritte 1 bis 4.

Sobald die automatische Startzeit erreicht ist, erlischt die Taste AUTO und die Taste START leuchtet auf und das Gerät setzt sich in Gang.

- Wenn der Strom ausfällt oder das Stromkabel versehentlich während dem Betrieb des Geräts aus der Steckdose gezogen wird, schaltet sich das Gerät automatisch wieder ein, sofern der Stromausfall nicht länger als 10 Sekunden dauert. Wenn der Strom für über 10 Sekunden ausfällt, erscheint eine Fehlermeldung auf dem Display und das Gerät muss vollständig neu programmiert werden.

Wartung und Reinigung

- Ziehen Sie den Stecker, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Die Filterhalterung kann zum Waschen herausgenommen werden.
- Reinigen Sie die Außenseite des Geräts regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Anschließend abtrocknen.
- Keine scheuernden Produkte verwenden.
- Die Heizplatte muss vor dem Reinigen abgekühlt sein.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein.
- Reinigen Sie den Wassertank nie mit einem Putzlappen. Es könnten Fusseln im Inneren zurückbleiben. Spülen Sie den Wassertank von Zeit zu Zeit mit Wasser aus.

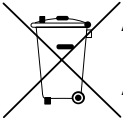
Entkalken

Entkalken Sie Ihre Kaffeemaschine regelmäßig. Bei normalem Gebrauch (2 volle Kannen pro Tag), empfehlen wir Ihnen, sich an folgende Regeln zu halten:

- Wasserhärte höchstens 18° fH: 2 bis 3 Mal pro Jahr.
- Wasserhärte über 18 °fH : 4 bis 5 Mal pro Jahr.
- Informationen zum Härtegrad Ihres Wassers erhalten Sie bei den Wasserwerken Ihrer Region.
- Zum Entkalken lassen Sie das Gerät zwei Mal mit einem Liter Wasser und zehn Esslöffeln Essig durchlaufen.
- Nach dem Entkalken sollten Sie das Gerät zwei weitere Male mit kaltem Wasser laufen lassen, um den Essiggeschmack zu eliminieren und Kalkrückstände zu entfernen.
- Kaffeekanne, Deckel und Filterhalterung waschen.

Entsorgung Ihres Altgeräts

GETRENNTEENTSORGUNG VON ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN



ABFÄLLEN

Dieses Gerät trägt das Symbol WEEE (Elektrisches oder elektronisches Altgerät), was bedeutet, dass es nach dem Ende des Lebenszyklus nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern dem örtlichen Abfallsortierstelle zugeführt werden muss. Abfallverwertung trägt zum Schutz der Umwelt bei.

UMWELTSCHUTZ - RICHTLINIE 2012/19/EG

Zum Schutz unserer Umwelt und Gesundheit müssen elektrische und elektronische Altgeräte nach den klar vorgegebenen Regeln entsorgt werden, die sowohl von Lieferanten als auch von Benutzern zu befolgen sind.

Daher darf Ihr Gerät, welches auf seinem Typenschild oder der Verpackung mit dem Symbol  gekennzeichnet ist, keinesfalls in einer öffentlichen Mülltonne oder im Hausmüll entsorgt werden. Der Benutzer muss das Gerät einer örtlichen Abfall- Sortierstelle zum Recycling oder Wiederverwendung zu anderen Zwecken im Sinne der Richtlinie übergeben.

CONDITION DE GARANTIE

FR

Ce produit est garanti pour une période de 1 an à partir de la date d'achat*, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure anormale du produit.

*sur présentation du ticket de caisse.

GARANTIEVOORWAARDEN

NL

Dit product wordt gegarandeerd voor een periode van 1 jaar vanaf de aankoopdatum*, voor elke storing die het gevolg is van een fabricagefout of het materiaal. Gebreken of schade door slechte installatie, onjuist gebruik of abnormale slijtage van het product worden niet gedekt door deze garantie.

*op vertoon van kassabon.

GARANTIEBEDINGUNGEN

DE

Für dieses Produkt wird ab dem Verkaufsdatum* eine Garantie von 1 Jahr für Mängel infolge von Herstellungs- oder Materialfehlern gewährt. Von dieser Garantie ausgeschlossen sind Mängel oder Schäden, die durch falsche Installation, Handhabungsfehler oder unsachgemäßen Gebrauch verursacht werden.

*gegen Vorlage des Kassenbelegs.

Importé par / Geïmporteerd door / Importiert durch

ELECTRO DEPOT

1 route de Vendeville

59155 FACHES-THUMESNIL

www.electrodepot.fr



La mise sur le marché de ce produit est opérée par ELECTRO DEPOT qui s'assure de la conformité du produit aux exigences applicables.

Het op de markt brengen van dit product wordt behandeld door ELECTRO DEPOT, dat de conformiteit van het product met de geldende regels verzekert.

Dieses Produkt wird von der Gesellschaft ELECTRO DEPOT auf den Markt gebracht, welche die Übereinstimmung des Produkts mit den geltenden Anforderungen garantiert.

Made in PRC